

Inhalt

<i>Einführung</i>	3
1 Soziologische und theologische Reflexionen	
<i>Bedürfnisse der Patienten im Krankenhaus und die Bedürfnisse des Krankenhauses, Ausgangspunkte für eine religiöse Begleitung</i> – MARTIN SAUER	4
<i>Grundlagen christlicher Seelsorge im Krankenhaus heute</i> – HELMUT WEIB	8
<i>Grundlagen muslimischer Hilfe bei Krankheit</i> – ALI TOPCUK	11
2 Berichte aus dem christlichen Seelsorgealltag	
<i>Zwei Fallberichte seelsorglicher Begleitung bei einer muslimischen Patientin</i> – ELISABETH LEHMANN / ULRIKE MUMMENHOFF	16
3 Modelle christlich-muslimischer Zusammenarbeit im In- und Ausland	
<i>England - Nationaler Gesundheitsdienst</i> – QAISRA KHAN	18
<i>Niederlande - University Medical Centre, Utrecht</i> – ARI VAN BUUREN	20
<i>Österreich - islamischer Besuchs- und Sozialdienst im AKN Wien</i> – ANDREA SALEH ...	23
<i>Deutschland - Erste Schritte eines christlich-muslimischen Seelsorgekreises im Krankenhaus</i> – DOROTHEE SCHAPER / DOROTHEE SCHULD	26
4 Bericht vom Werkstatt-Tag	
<i>„Christliche und Muslimische Begleitung im Krankenhaus“</i> – KLAUS TEMME	32

Unser besonderer Dank gilt

- der Evangelischen Kirchengemeinde Mülheim am Rhein als gastgebender Gemeinde mit ihrem Veranstaltungsort, der sog. Luther-Notkirche, Herrn Pfarrer Szava und seiner Frau und den Frauen der Kirchengemeinde, die uns bewirteten;
- dem DEKT für die Aufnahme dieses Tages ins Kirchentagsprogramm, sowie die freundlichen Kontakte, die sich seither entwickelten;
- den kooperierenden Institutionen und Personen: Der damaligen Arbeitsstelle für den Christlich-islamischen Dialog der EKvW und der EKIR in Wuppertal und ihren Mitarbeitenden Pfr. Bernd Neuser und Pfarrerin Annette de Fallois, der Christlich-islamischen Gesellschaft CiG mit Sitz in Köln und ihrer Arbeitsgruppe, dem Christlich-islamischen Forum CiF und Herrn Rainer Schwarz, Dortmund, als ständigem Ansprechpartner;
- der großen Zahl aller Mitarbeitenden an diesem Arbeitstag, den Referierenden, Falleinbringenden, Diskutierenden und ModeratorInnen, sowie den Übersetzenden, den technischen und Hallen-Helfern und dem „Friedenskoch“ Jalil Schwarz;
- last but not least: Dem Neukirchener Verlag für die freundliche Kooperation zum Wiederabdruck des Textes von Dorothee Schuld.

Interkulturelle Seelsorge und Beratung

Schriftenreihe der Gesellschaft für Interkulturelle Seelsorge und Beratung e.V. (Society for Intercultural Pastoral Care and Counselling, SIPCC)

Nr. 14: Christliche und Muslimische Begleitung im Krankenhaus

hrsg. von
Klaus Temme
Karl Federsmidt

Düsseldorf 2008

An der Übersetzung der englischen Beiträge haben mitgearbeitet:
Luam Araya
Klaus Temme

Redaktion und Layout:
Karl Federsmidt

SIPCC
Friederike-Fliedner Weg 72
40489 Düsseldorf
Tel.: 0211-4790525
Fax: 0211-4790526

ISSN: 1431- 8962